



ZMLUVA O POSKYTNUTÍ GRANTU na:

Projekt s jedným prijímateľom v rámci programu ERASMUS+¹

ČÍSLO ZMLUVY – 2022-2-SK01-KA122-SCH-000101010

Táto zmluva o poskytnutí grantu (ďalej len „zmluva“) je uzatvorená medzi nasledujúcimi stranami:

na jednej strane,

národná agentúra (ďalej len „NA“)

Slovenská akademická asociácia pre medzinárodnú spoluprácu
Národná agentúra programu Erasmus+ pre vzdelávanie a odbornú prípravu
Občianske združenie registrované na Ministerstve vnútra SR
Č. VVS/1-900/90-5826-4
Križkova 9
811 04 Bratislava
e-mail: erasmusplus@saaic.sk
IČO: 30778867
DIČ: 2020900563,

ktorú na účely podpisu tejto zmluvy zastupuje
Ing. Jozef Detko, výkonný riaditeľ,

a

na druhej strane:

„prijímateľ grantu“

Plný názov inštitúcie
Oficiálna právna forma
Oficiálna adresa
E-mail
IČO
DIČ
OID číslo

Gymnázium P.O. Hviezdoslava 20, Kežmarok
rozpočtová organizácia
Hviezdoslavova 326/20, 060 14 Kežmarok
mihokova@gpohkk.edu.sk
00160962
2020709691
E10309579

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 817/2021 z 20. mája 2021, ktorým sa zriaďuje „Erasmus+“: program Únie pre vzdelávanie, odbornú prípravu, mládež a šport, a ktorým sa zrušuje Nariadenie (EÚ) č. 1288/2013 http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/documents/erasmus-plus-legal-base_en.pdf

Ak materiály alebo dokumenty podliehajú morálnym právam alebo právam tretích strán (vrátane práv duševného vlastníctva alebo práv fyzických osôb týkajúcich sa ich podobizne a zvukového záznamu), prijímateľ musí zabezpečiť, aby si splnil svoje povinnosti vyplývajúce z článku II.9.2 Všeobecných podmienok (najmä získaním potrebných licencií a povolení od príslušných držiteľov práv).

Prijímateľ musí zabezpečiť, aby bola použitá adresa webového sídla platná a aktuálna. Ak dôjde k ukončeniu webových hostiteľských služieb, prijímateľ musí odstrániť webové sídlo zo systému na registráciu organizácií, aby sa zabránilo riziku, že doménu prevezme iná strana a bude presmerovaná na iné webové sídla.

ČLÁNOK I.10 POUŽÍVANIE IT NÁSTROJOV

I.10.1 Nástroje programu Erasmus+ na podávanie správ a riadenie

Prijímateľ je povinný používať webový nástroj na podávanie správ a riadenie, ktorý poskytla Európska komisia, na zaznamenávanie všetkých informácií vo vzťahu k realizovaným aktivitám v rámci projektu (vrátane aktivít, ktoré neboli priamo podporené grantom z fondov EÚ) a vyplniť a podať priebežnú správu (ak je k dispozícii v nástroji programu Erasmus+ na podávanie správ a riadenie a v prípadoch uvedených v článku I.4.3) a záverečnú správu.

Prijímateľ je povinný minimálne raz mesačne vložiť a aktualizovať akékoľvek nové informácie týkajúce sa účastníkov a mobility aktivít v nástroji programu Erasmus+ na podávanie správ a riadenie.

I.10.2 Platforma výsledkov projektov Erasmus+

Prijímateľ môže použiť Platformu výsledkov projektov Erasmus+ (<http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/>) na šírenie projektových výsledkov, v súlade s inštrukciami, ktoré sú na nej uvedené.

ČLÁNOK I.11 DOPLŇUJÚCE USTANOVENIA, TÝKAJÚCE SA ZADÁVANIA SUBDODÁVOK

Odchyľne, ustanovenia v článku II.11.1, písm. c) a d)(i) Všeobecných podmienok sa neuplatňujú.

ČLÁNOK I.12 DOPLŇUJÚCE USTANOVENIA OHĽADNE ZVIDITEĽNOSTI FINANCOVANIA ÚNIOU

Popri ustanovení článku II.8 Všeobecných podmienok, vo všetkých komunikačných a propagačných materiáloch, vrátane webovej stránky a sociálnych médií, je prijímateľ povinný uviesť, že projekt sa realizuje s podporou programu Erasmus+. Inštrukcie týkajúce sa vizuálnej

identity pre prijímateľa a tretie osoby sú dostupné na https://ec.europa.eu/info/resources-partners/european-commission-visual-identity_sk.

ČLÁNOK I.13 DOPLŇUJÚCE USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA PODPORY ÚČASTNÍKOM

V súlade s článkom II.12 Všeobecných podmienok, v prípade, že počas realizácie projektu prijímateľ musí poskytnúť podporu účastníkom, táto podpora musí byť v súlade s podmienkami špecifikovanými v Prílohách II a IV zmluvy.

Prijímateľ je povinný:

- buď previesť finančnú podporu pre rozpočtové kategórie individuálna podpora, cestovné náklady, jazyková podpora, poplatky za kurz a prípravné návštevy v plnej výške účastníkom mobilitných aktivít pri uplatnení sadzieb pre jednotkové príspevky, ako je uvedené v Prílohe IV,
- alebo poskytnúť finančnú podporu pre rovnaké rozpočtové kategórie účastníkom mobilitných aktivít vo forme poskytnutia požadovaného tovaru a služieb. V takom prípade je prijímateľ povinný zabezpečiť, že poskytnutie týchto tovarov a služieb bude spĺňať potrebné štandardy kvality a bezpečnosti.

Prijímateľ môže kombinovať tieto dve možnosti stanovené v predchádzajúcom odseku v prípade, že zabezpečí spravodlivé a rovnaké zaobchádzanie so všetkými účastníkmi. V takom prípade podmienky platné pre každú možnosť musia byť použité pre rozpočtové kategórie, na ktoré sa daná možnosť uplatňuje.

ČLÁNOK I.14 POSKYTOVANIE PODPORY INKLÚZIE PRE ÚČASTNÍKOV S NEDOSTATKOM PRÍLEŽITOSTÍ

Pre účastníkov s nedostatkom príležitostí je prijímateľ povinný zabezpečiť v prípadoch, kde je to nevyhnutné, predfinancovanie podpory inklúzie pre účastníkov, s cieľom zjednodušiť účasť takýchto účastníkov na aktivitách.

ČLÁNOK I.15 OSOBITNÉ USTANOVENIA O ROZPOČTOVÝCH PRESUNOCH

V súlade s článkom II.22 je prijímateľ oprávnený presunúť finančné prostriedky medzi rozličnými rozpočtovými kategóriami, ktoré vedú ku zmene odhadovaného rozpočtu a súvisiacich aktivít uvedených v Prílohe II, bez žiadosti o dodatok ku zmluve.

V rámci výnimky z pravidiel stanovených v článku II.22 Všeobecných podmienok, všetky rozpočtové presuny z rozpočtovej kategórie „Podpora inklúzie pre účastníkov“ vo výške viac ako 15% do inej rozpočtovej kategórie sa vykonávajú prostredníctvom dodatku k zmluve.

ČLÁNOK I.16 OSOBITNÉ VÝNIMKY Z PRÍLOHY I – VŠEOBECNÉ PODMIENKY

1. Pre účely tejto zmluvy v Prílohe I - Všeobecné podmienky, pokiaľ nie je stanovené inak, termín „Komisia“ je potrebné chápať ako „Národná agentúra“, a termín „akcia“ vo význame „projekt“.

Pre účely tejto zmluvy, v Prílohe I - Všeobecné podmienky, pokiaľ nie je stanovené inak, pojem „finančný výkaz“ je potrebné chápať ako „rozpočtová časť záverečnej správy“.

V článku II.4.1, II.8.2, II.27.1, II.27.3, prvý odsek článku II.27.4, prvý odsek článku II.27.8 a v článku II.27.9, odkaz na „Komisiu“ je potrebné chápať ako odkaz na „NA a Komisiu“.

V článku II.12 pojem „finančná podpora“ je potrebné chápať ako „podpora“ a pojem „tretie osoby“ ako „účastníci“.

2. Pre účely tejto zmluvy nasledovné časti Prílohy I – Všeobecné podmienky sa neuplatňujú, konkrétne: články II.2. d) ii), II.12.2, II.13.4, a II.25.3 a) ii). a článok II.27.7.

3. Pre účely tejto zmluvy, pojmy „prepojené subjekty“, „priebežná platba“, „paušálny príspevok“, „jednotkový príspevok“ sa neuplatňujú, ak sú uvedené vo Všeobecných podmienkach.

4. V článku II.9.3, názov a písmeno a) prvého odseku je potrebné chápať nasledovne:

„II.9.3 Práva na využívanie výsledkov a existujúce práva zo strany NA a Únie

Prijímateľ udeľuje NA a Únii nasledovné práva na využívanie výsledkov projektu:

- a) na vlastné účely a najmä na sprístupnenie osobám pracujúcim pre NA, pre inštitúcie Únie, agentúry a orgány a inštitúcie členských štátov, ako aj na kopírovanie a reprodukovanie celku alebo časti s neobmedzeným počtom kópií.“

Pre zvyšnú časť tohto článku platí, že odkazy na „Úniu“ je potrebné chápať ako odkaz na „NA a/alebo Úniu“.

5. Druhý odsek článku II.10.1 je potrebné chápať nasledovne:

„Prijímateľ musí zabezpečiť, aby NA, Komisia, Európsky dvor audítorov a Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF) mohli vykonávať svoje právomoci podľa článku II.27 aj voči subdodávateľom prijímateľa.“

6. Článok II.18 je potrebné chápať nasledovne:

„II.18.1 Zmluva sa riadi právom Európskej únie a subsidiárne právnym poriadkom Slovenskej republiky.

II.18.2 Príslušný súd stanovený v súlade s príslušným národným právnym poriadkom má výhradnú právomoc prerokúvať akékoľvek spory medzi NA a akýmkoľvek prijímateľom týkajúce sa výkladu, uplatňovania alebo platnosti tejto zmluvy, ak takýto spor nie je možné vyriešiť vzájomnou dohodou.

Voči právoplatnému rozhodnutiu NA je možné podať správnu žalobu v lehote 2 mesiacov od oznámenia rozhodnutia NA na miestne príslušnom krajskom súde v súlade s § 177 zákona č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok.“

7. Článok II.19.1 je potrebné chápať nasledovne:

„Podmienky pre oprávnenosť nákladov sú definované v časti I.1 a II.1 Prílohy III.“

8. Článok II.20 je potrebné chápať nasledovne:

„Podmienky identifikovateľnosti a overiteľnosti vykázaných súm sú doplnené ustanoveniami v časti I.2 a II.2 Prílohy III.“

9. Článok II.23 b) je potrebné chápať nasledovne:

„b) nepredloží takúto žiadosť ani do ďalších 30 kalendárnych dní od písomnej upomienky zaslanej NA.“

10. Prvý odsek článku II.24.1.3 je potrebné chápať nasledovne:

„Počas obdobia pozastavenia platieb prijímateľ nie je oprávnený predkladať žiadne žiadosti o platby a podporné dokumenty uvedené v článkoch I.4.3 a I.4.4.“

11. Pokiaľ ide o článok II.25.4: podmienky zníženia v dôsledku nesprávneho vykonávania, nezrovnalostí, podvodu alebo porušenia iných povinností sú doplnené ustanoveniami Prílohy III.

12. Tretí odsek článku II.26.2 je potrebné chápať nasledovne:

„Ak sa platba neuhradí do dátumu uvedeného v oznámení o dlhu, NA vymôže dlžnú sumu:

a) [...]

Proti takémuto vzájomnému započítaniu možno podať žalobu na kompetentnom súde v súlade s článkom II.18.2.

b) [...]

c) podaním žaloby ako sa stanovuje v článku II.18.2 alebo v osobitných podmienkach.“

13. Tretí odsek článku II.27.2 je potrebné chápať nasledovne:

„Obdobia stanovené v prvom a druhom pododseku sú dlhšie v prípade, že dlhšie trvanie vyžaduje národné právo alebo prebiehajú audity, odvolania, spory alebo presadzovanie nárokov, ktoré sa týkajú grantu, vrátane prípadov uvedených v článku II.27.7. V takýchto prípadoch prijímateľ musí uchovávať dokumenty, pokiaľ tieto audity, odvolania, spory alebo presadzovanie nárokov nie sú uzavreté.“

ČLÁNOK I.17 DODATOČNÉ FINANČNÉ A ZMLUVNÉ PRAVIDLÁ PLATNÉ IBA PRE PROJEKTY ORGANIZUJÚCE VIRTUÁLNE AKTIVITY Z DÔVODU COVID-19

Nasledujúce pravidlá dopĺňajú ustanovenia uvedené v Článku I.2 a II.2 Prílohy III a nadobúdajú účinnosť iba v prípade, kedy bolo potrebné organizovať virtuálne aktivity z dôvodu COVID-19. Podávanie správ o virtuálnych mobilitách a virtuálnych podujatiach je povinné v súlade s pravidlami stanovenými v zmluve.

I.2 Výpočet jednotkových príspevkov a podporné dokumenty

Cestovné náklady, individuálna podpora a poplatky za kurz nie sú oprávnené v prípade virtuálnych aktivít. Online jazyková podpora (OLS) je možná vo všetkých prípadoch.

C. Organizačná podpora

- a) Výpočet výšky grantu: výška grantu sa vypočíta vynásobením celkového počtu účastníkov virtuálnych mobilitných aktivít platným jednotkovým príspevkom, ako je uvedené v Prílohe IV zmluvy.
- b) Podmienka udelenia grantu: podmienkou nároku na grant je, že účastník skutočne aktivitu absolvoval.
- c) Podporné dokumenty: dôkaz o účasti na aktivite vo forme vyhlásenia podpísaného prijímajúcou organizáciou, na ktorom sa uvádza meno účastníka, účel aktivity, ako aj dátum začiatku a ukončenia virtuálnej aktivity.

II.2 Výpočet reálnych nákladov**A. Podpora inklúzie pre účastníkov**

Príjemca je oprávnený presunúť prostriedky z akejkoľvek rozpočtovej kategórie do kategórie Podpora inklúzie pre účastníkov, aj keď pôvodne neboli na túto kategóriu pridelené žiadne prostriedky.

- a) Výpočet výšky grantu: grant je refundáciou 100 % skutočne vynaložených oprávnených nákladov.
- b) Oprávnené náklady: náklady priamo súvisiace s účastníkmi s nedostatkom príležitostí a potrebné na realizáciu virtuálnych aktivít.
- c) Podporné dokumenty: faktúry týkajúce sa súvisiacich nákladov, špecifikujúce názov a adresu inštitúcie vystavujúcej faktúru, sumu, menu a dátum vystavenia faktúry.

B. Mimoriadne náklady

Príjemca je oprávnený presunúť maximálne 10 % prostriedkov z akejkoľvek rozpočtovej kategórie založenej na jednotkových nákladoch do kategórie mimoriadne náklady, aj keď pôvodne neboli na túto kategóriu pridelené žiadne prostriedky, za účelom nákupu a/alebo

prenájmu vybavenia a/alebo služieb nevyhnutných na implementáciu virtuálnych mobilitných aktivít z dôvodu COVID-19.

- a) Výpočet výšky grantu: grant je refundáciou 75 % oprávnených nákladov, ktoré skutočne vznikli a boli použité za účelom nákupu a/alebo prenájomu vybavenia a/alebo služieb.
- b) Oprávnené náklady: náklady, ktoré skutočne vznikli, a boli použité za účelom nákupu a/alebo prenájomu vybavenia a/alebo služieb.
- c) Podporné dokumenty: faktúry týkajúce sa súvisiacich nákladov, špecifikujúce názov a adresu inštitúcie vystavujúcej faktúru, sumu, menu a dátum vystavenia faktúry.

Celkové oprávnené náklady projektu a ostatné časti uvedenej zmluvy o poskytnutí grantu zostávajú týmto článkom nedotknuté.

ČLÁNOK I.18 OSTATNÉ OSOBITNÉ USTANOVENIA

Zmluva je vyhotovená v podobe elektronického dokumentu v štandarde PDF/A, podpísaná kvalifikovanými elektronickými podpismi zástupcov zmluvných strán. Každá strana dostane jeden exemplár tejto zmluvy v podobe elektronického dokumentu. Každá strana má právo v prípade potreby previesť elektronický dokument podľa zákona č. 305/2013 Z.z. §35 odsek 2 zaručenou konverziou na listinný rovnopis použiteľný na právne úkony rovnako ako originálny elektronický dokument.

PRÍLOHA I – Všeobecné podmienky

Všeobecné podmienky, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, sú v plnom znení zverejnené na internetovej stránke www.erasmusplus.sk.

PRÍLOHA II - Opis projektu, Odhadovaný rozpočet

Opis projektu a Odhadovaný rozpočet tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

PRÍLOHA III – Finančné a zmluvné pravidlá

Finančné a zmluvné pravidlá, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, sú v plnom znení zverejnené na internetovej stránke www.erasmusplus.sk.

PRÍLOHA IV – Sadzby platné pre jednotkové príspevky

Tabuľky platných sadzieb, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, sú v plnom znení zverejnené na internetovej stránke www.erasmusplus.sk.

PRÍLOHA V – Formuláre zmlúv používané medzi prijímateľom a účastníkmi

Formuláre zmluvných dokumentov používané medzi prijímateľom a účastníkmi, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, sú v plnom znení zverejnené na internetovej stránke www.erasmusplus.sk.

2 04/2023

Táto zmluva bola zverejnená dňa: 9.5.2023

Táto zmluva nadobúda účinnosť dňa: 10.5.2023

Gymnázium P. O. Hviezdoslava v Kežmarku súhlasí so zmluvou uzatvorenou
dňa 09.05.2023

Zmluva schválená pod č. 04/2023

V Kežmarku dňa 09.05.2023


SIGNET
14 Kežmarok